

ST.GEORGE'S CHURCH FLUSHING

Leadership

Priest in Charge 主理牧師

The Rev. Paul Xie

Associate Priest 副牧師

The Rev. Carrie Lu Zhang

Vestry Wardens 堂長

Kaity Chang (Class of 2024) Shirley Nelson (Class of 2025)

Vestry Members 堂董

Emily Ortiz (Class of 2024) Tracy Wei (Class of 2024)
Yvonne Henry (Class of 2025) Erica Kan (Class of 2025)
Gloria Medina(Class of 2026) Zai Xing Gao(Class of 2026)

Treasurer 司庫

Long Lin

Clerk of the Vestry 書記

Gary Jwo

Organist 司琴

Kaity Chang 张凱娣 Albert Shen 沈承翰

日期	第一篇經課 & 詩篇	第二篇 經課	代 禱	聖壇準備 (餅酒奉獻)	司 事
10/06/2024 聖靈降臨後20	王 寧	張長義	沈海芬	廖祖華 吳安爾 (邱加和 & Gary)	賈連英 高再興 廖祖華 王琳潔 雷振雄 許 濤
10/13/2024 聖靈降臨後21	許 濤	徐煜峰	魏曉凡	邱秀清 英文堂 (吳 軍 & 王 寧)	吳玲麗 張長義 廖祖華 魏曉凡 母東博 許 濤
10/20/2024 聖靈降臨後22	李蓓紅	朱 蕾	潘文靜	朱 蕾 趙健 (洪松柏 & 懿齡)	崔香花 高再興 廖祖華 齊艷梅 雷振雄 許 濤
10/27/2024 聖靈降臨後23	王毓涓	雷振雄	張慧珠	潘文靜 崔香花 (廖祖華 & 王毓涓)	陳依嫩 張長義 廖祖華 戴安娜 母東博 許 濤



ST. GEORGE'S CHURCH
135-32 38th Avenue
Flushing, N.Y. 11354
T:718-359-1171 F:718-359-1279
<http://www.stgeorges1702.org>



歡迎

WE ARE ONE HEART, ONE BODY, ONE SPIRIT!

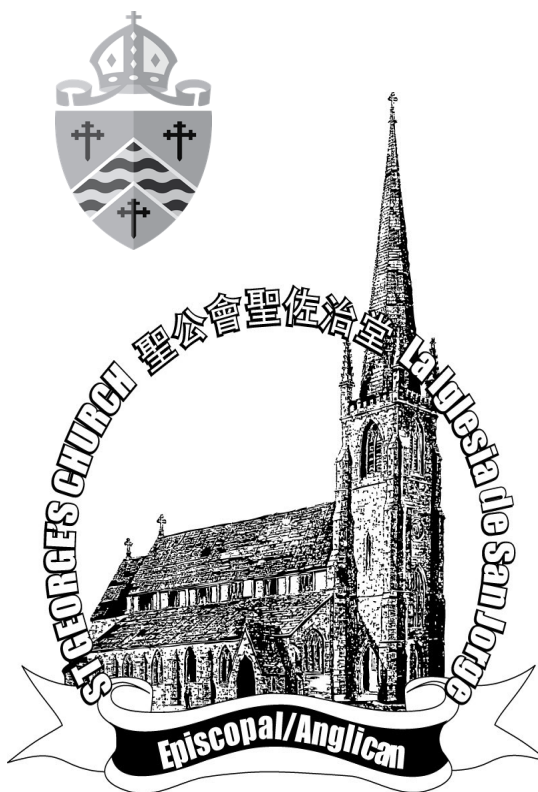
聖靈降臨後
第二十主日

上午11时中文崇拜
2024年10月6日

聖公會聖佐治堂
紐約，法拉盛

An original Royal Charter
Episcopal Church
in the nation and in the
City of New York

T:718-359-1171
F:718-359-1279
<http://www.stgeorges1702.org>



歡 迎

熱烈歡迎您來到基督教美國聖公會長島教區聖佐治堂。本堂於1702年在美国獨立前，由英國傳教士建立，至今已有322年的歷史。現在，位於法拉盛市中心的聖佐治堂被列為紐約市地標建築，為大家提供了一個多元文化的屬靈聖地。

每週日我們提供三種語言的崇拜。上午9:30是英文崇拜，下午1:00是西班牙語崇拜。11:00是中文崇拜，由主任牧師謝松齡主持，他講國語及英語。我們每週三上午十時也有中文崇拜，十一時至十二時有研經班，方便週日要上班不能前來教堂的教友參加。我們還有基督徒的婚禮和葬禮服務。

我們熱烈地歡迎您來到上帝的家！無論您是誰，從何處而來，我們都是上帝的兒女。在這古老而莊嚴華麗的教堂內聆聽上帝的話語，敬拜和事奉上帝，您會深深地感受到上帝的大愛，及賜給我們豐豐富富的恩典，您會有發自內心的另外一種靈性生命的感受。

在主日中文崇拜期間，我們另設兒童主日學，分班提供從2歲到14歲兒童的靈性培育。我們要把每一個上帝的珍寶帶到主的施恩寶座前，學習主的話語，分享主的愛，遵行上帝的道。歡迎弟兄姊妹把孩子帶到主日學。

兒童主日學：每主日 11:10 AM - 12:20P M, 在一樓教室（原圖書館），共分兩個班：

- (1) 2至7歲 沈海芬 葛玲
- (2) 8至以上 張凱娣 張晶

團契活動

中文崇拜後我們有午餐（愛宴），餐費\$5.00/人，歡迎大家參加。

線上研經團契：每週五晚7:30 ZOOM.

Meeting ID: 867 7589 0458 Passcode: 012794

讓我們在研習聖經的過程中，透過上帝的話語，與主相遇。

- ◆ 主日崇拜須知：主日崇拜須莊嚴虔敬，請各教友在崇拜進行時關掉電話及輕放跪墊，以免產生聲浪影響崇拜氣氛。多謝合作。

崇拜期間請保持安靜，關閉手機，謝謝！

禱告事項

- a. 為普世聖公宗禱告。
- b. 為長島教區禱告。
- c. 為美國聖公會柯瑞主席主教、羅肖恩 候任主席主教，本教區勞倫斯主教，為本堂牧師。為各 主教、牧師和會吏禱告
- d. 為本堂的英語、西語和華語事工及婦女事工禱告。
- e. 為本堂的牧師、堂長、堂董代禱。
- f. 為實現本堂的共同價值、外展事工禱告；為週三的研經小組，聖壇事工、詩班練習、團契同工、青年團契、大專團契及主日學禱告。
- g. 為未信主的家人及在外地的弟兄姊妹禱告，求主看顧。
- h. 為身體軟弱的弟兄姊妹禱告: 特別為周時榮, 蘆佳軒, 左文艷, 劉建, Martin林, 熊玠教授和太太, 孟憲鳳, 曹宇, 張鼎彬, 張慧珠, 漆秀琴 禱告。
- i. 為在本週生日 及各種喜慶紀念日的弟兄姊妹禱告。
- j. 為美國總統、紐約州州長、紐約市市長及世界和平代禱。

***** 小聖堂屋簷工程進度更新：東面屋頂因年久失修，瓦片老化，無法承重安裝防雪柵，需要全部更換，工期延長，費用增加，請大家為此項事工禱告。**

羔羊頌

上帝的羔羊，除去世人罪的主，憐恤我們。
上帝的羔羊，除去世人罪的主，憐恤我們。
上帝的羔羊，除去世人罪的主，賜我們平安。

獻禮文

萬物都是從主而來
我們把從主而來的獻給主

阿們



講道		謝松齡牧師
尼基亞信經		公禱書 208
代禱	Form III	公禱書 237
認罪文	Confession of Sin	公禱書 210
平安禮		
奉獻詩		普天頌讚 408
	聖餐禮	
祝聖禮文 (一)		公禱書 211
祝聖禮		公禱書 212
主禱文		公禱書 末頁
擘餅		公禱書 214
聖餐詩		普天頌讚 260 331 & 244
聖餐後禱文		公禱書215
祝福		
退堂詩		普天頌讚 419

聖靈降臨後第二十主日

進堂詩	Hymn in Procession	普天頌讚43
聖餐禮文(二)	Holy Eucharist: Rite 2	公禱書205
榮歸主頌	Gloria in Excelsis Deo	

主日祝文

全能永生的上帝，主願意垂聽，過於我們願意祈求；主又施恩惠，過於我們所盼望和所配得：求主向我們大施憐憫，赦免我們良心所畏懼的罪；更賞賜給我們，除了仰賴我們的中保救主耶穌基督的功勞外，我們不配祈求的恩典。聖子和聖父、聖靈，一同永生，一同掌權，唯一上帝，永無窮盡。阿們。

聖言

經課 創世記 2:18-24

耶和華上帝說：「那人單獨一個不好，我要為他造一個配偶幫助他。」耶和華上帝用泥土造了野地各樣的走獸和天空各樣的飛鳥，都帶到那人面前，看他叫甚麼。那人怎樣叫各樣的動物，那就是牠的名字。那人就給一切牲畜、天空的飛鳥和野地各樣的走獸都起了名。只是亞當沒有找到配偶幫助他。耶和華上帝使他沉睡，他就睡了；於是取下他的一根肋骨，又在原處把肉合起來。耶和華上帝就用那人身上所取的肋骨造了一個女人，帶她到那人面前。那人說：「這是我骨中的骨，肉中的肉，可以稱她為女人，因為她是從男人身上取出來的。」因此，人要離開父母，與妻子結合，二人成為一體。25當時夫妻二人赤身露體，並不覺得羞恥。

詩篇 8

- 1 耶和華—我們的主啊，你的名在全地何其美！
- 2 從孩童和吃奶的口中，你將你的榮耀彰顯於天。
- 3 你因敵人的緣故，建立了能力，使仇敵和報仇的閉口無言。
- 4 我觀看你指頭所造的天，並你所陳設的月亮星宿。
- 5 便說：人算甚麼，你竟顧念他！世人算甚麼，你竟眷顧他！
- 6 你使他比天使微小一點，賜他榮耀尊貴為冠冕。
- 7 你派他管理你手所造的，使萬物都服在他的腳下。
- 8 就是一切的牛羊、田野的獸、
- 9 空中的鳥、海裏的魚，凡經行海道的。
- 10 耶和華—我們的主啊，你的名在全地何其美！

書信 希伯來書 1:1-4; 2:5-12

古時候，上帝藉著眾先知多次多方向列祖說話，末世，藉著他兒子向我們說話，又立他為承受萬有的，也藉著他創造宇宙。他是上帝榮耀的光輝，是上帝本體的真像，常用他大能的命令托住萬有。他洗淨了人的罪，就坐在高天至大者的右邊。他所承受的名比天使的名更尊貴，所以他遠比天使崇高。我們所說將來的世界，上帝沒有交給天使管轄。但有人在某處證明說：「人算甚麼，你竟顧念他；世人算甚麼，你竟眷顧他。你使他暫時比天使微小，賜他榮耀尊貴為冠冕，你派他管理你手所造的，使萬物都服在他的腳下。」既然使萬物都服他，就沒有剩下一樣不服他的了。只是如今我們還不見萬物都服他；惟獨見那成為暫時比天使微小的耶穌，因為受了死的痛苦，得了尊貴榮耀為冠冕，好使他因著上帝的恩，

為人人經歷了死亡。原來那為萬物所屬、為萬物所本的，為要領許多兒子進入榮耀，使救他們的元帥因受苦難而得以完全，本是合宜的。因那使人成聖的，和那些得以成聖的，都是出於一。為這緣故，他稱他們為弟兄也不以為恥，說：「我要將你的名傳給我的弟兄，在會眾中我要頌揚你。」

福音聖詩

Halle Halle Halle (Caribbean)



福音

馬可福音 10:2-16

有法利賽人來問他說：「男人休妻合不合法？」意思是要試探他。耶穌回答他們說：「摩西吩咐你們的是甚麼？」他們說：「摩西准許寫了休書就可以休妻。」耶穌對他們說：「摩西因為你們的心硬，所以寫這誡命給你們。但從起初創造的時候，上帝造人是造男造女。因此，人要離開他的父母，與妻子結合，二人成為一體。既然如此，夫妻不再是兩個人，而是一體的了。所以，上帝配合的，人不可分開。」他們到了屋裏，門徒又問他這事。耶穌對他們說：「凡休妻另娶的，就是犯姦淫，辜負他的妻子；妻子若離棄丈夫另嫁，也是犯姦淫了。」有人帶著小孩子來見耶穌，要他摸他們，門徒就責備那些人。耶穌看見就很生氣，對門徒說：「讓小孩到我這裏來，不要阻止他們，因為在上帝國的正是這樣的人。我實在告訴你們，凡要接受上帝國的，若不像小孩子，絕不能進去。」於是他抱著小孩子，給他們按手，為他們祝福。